

Produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 09 marca 2016, w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej oraz uchlenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

#### ZASTOSOWANIE

Produkt został zaprojektowany do ochrony ciała użytkownika przed różnymi zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciami). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej. Do modeli, w których znajdują się kieszenie na kolanach przewidziane są nakolanniki Typ 2 poziom 1 zgodne z normą EN 14404+A1: luty 2010.

#### Uwaga

Ważne, by przed rozpoczęciem prac ocenić, czy wyrób zapewnia ochronę dostosowaną do warunków pracy. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji lub nieodpowiednie dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

#### SKŁAD TKANINY:

100% bawełna

#### OZNACZENIA - Patrz informacje dostarczone przez producenta:

Prac w wodzie w temperaturze do 40°C

Nie wybielać chlorem

Dopuszcza się suszenie w suszarce bębnowej

Prasować w temperaturze max. 150°C

Nie czyścić chemicznie

Högert: Marka

HTSK803: Model / Indeks

EN ISO 13688:2013: Norma

Batch no.: Numer partii

: Znak EAC stanowi gwarancję, że dany produkt odbył wszystkie procedury oceny zgodności

i spełnia wymagania wymogów technicznych Euroazjatyckiej Unii

: Zewnętrzny znak wskazujący, że produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej, wykonany przez producenta

: Data produkcji

: Znak potwierdza zgodność danego towaru z standardami obowiązującymi na terenie Ukrainy

: Instrukcja użytkownika

#### PRZECIWKAZANIA

Odzieży nie należy stosować, jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub gdy materiał został uszkodzony. Wyrubu nie wolno samodzielnie modyfikować. Na produkt mogą oddziaływać szkodliwe substancje chemiczne. Szczegółowych informacji dostarcza producent odzieży.

#### SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, w szczególności czy materiał nie jest porwany, przetarty, czy nie jest poplamiony substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne i czy odzież jest kompletna. Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, cięcia, ugrzyzenia, woda, ogień, chemikalia, kwasy, itp.

#### DOPASOWANIE

Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

#### WARUNKI PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, w miejscu nie nasłonecznionym, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów. Okres przechowywania i magazynowania: nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo o ile pozwala na to stan techniczny wyrobu.

#### SKŁADOWANIE I TRANSPORTOWANIE

Podczas transportu i składowania nie przynikać innymi cięższymi produktami lub materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem odzieży.

#### UTYLIZACJA

Produkt nie wymaga utylizacji.

#### OPAKOWANIE

Torba foliowa. Na etykietce umieszczone jest logo producenta, model

UK **PROTECTIVE CLOTHING INSTRUCTIONS FOR USE**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

This product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and the Council UE 2016/425 of 9 March 2016, concerning Personal-Protection Equipment, and repealing Council Directive 89/686/EEC.

#### APPLICATION

The product is designed to protect your body against various mechanical hazards (e.g. abrasions). It has undergone conformity assessment according to the EN ISO 13688:2013. It is a piece of Category-I personal protective equipment of simple design. For the models in which they are located, knee pockets are equipped with compatible type 2, level 1 knee pads with EN 14404 + A1: February 2010.

#### NOTE

Before starting work, it is essential to assess whether the product meets the protection requirements for the given working conditions. Failure to observe the recommendations included in these instructions, or the improper selection of clothing for the working conditions and work performed, can result in a decrease or lack of protection effectiveness.

#### FABRIC COMPOSITION :

100% cotton

#### MARKINGS - See information provided by the manufacturer:

Machine wash at max. 40°C

Do not use chlorine bleach

Tumble drying allowed

Iron at max. 150°C

Do not use chemicals

Högert: Brand

HTSK803: Model / Index

EN ISO 13688:2013: Standard

Batch no.: Lot number

: The EAC mark is a guarantee that a given product has undergone all conformity assessment procedures

and meets the technical requirements of the Eurasian Union

: An external sign indicating that a product satisfies the requirements of the European Union made of the manufacturer.

: Date of production

: The mark confirms the compliance of a given product with the standards in force in Ukraine

: Instructions for use

#### CONTRAINDICATIONS

The clothing should not be used if it causes an allergic reaction when it comes into contact with the skin, or if the material has been damaged. Never try to modify the product yourself. Chemical substances can damage the product.

#### HOW TO USE THE PRODUCT

Check the technical condition of the clothing, in particular whether the material is not torn, worn through, or stained with flammable substances, and whether all fastenings are in working order and the clothing is complete. The clothing does not protect against such hazards as high temperature, impacts, cuts, bites, water, fire, chemicals, or acids, etc.

#### FITTING

The clothing must be selected according to your regular size, and it should not be too loose or too tight. After putting on, the clothing should not restrict your movements.

#### STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS

Store in a clean, dry, place, away from caustic substances, solvents or solvent vapours, direct sunlight, at room temperature, and in an ambient relative humidity not higher than 90%. Do not use abrasives or aggressive detergents for cleaning. Storage time: max. 5 years. The product can be used for an unlimited period of time as long as it is in proper technical condition.

#### STORAGE AND TRANSPORT

Do not put other heavier products or materials onto the clothing during transporting or storage, as it can cause damage.

#### DISPOSAL

The product does not require disposal.

#### PACKAGING

Plastic bag. The label features the manufacturer's logo and model.

DE **ГЕБРАУХСАНВЕISUNG FÜR SCHUTZKLEIDUNG**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates UE 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates.

**ANWENDUNG**

Das Produkt wurde entwickelt, um Ihren Körper vor verschiedenen mechanischen Gefahren (z. B. Abschürfen) zu schützen. Es wurde einer Konformitätsbewertung nach EN ISO 13688:2013 unterzogen. Es handelt sich um eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I mit einfachem Design. Die Knietaschen sind bei den Modellen, in denen sie sich befinden, mit kompatiblen Knieschützern Typ 2, Level 1 mit EN 14404 + A1: Februar 2010 ausgestattet.

**HINWEIS**

Vor Arbeitsbeginn ist unbedingt zu beurteilen, ob das Produkt die Schutzanforderungen für die gegebenen Arbeitsbedingungen erfüllt. Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen oder die unsachgemäße Auswahl der Kleidung für die Arbeitsbedingungen und die ausgeführte Arbeit kann zu einer Verringerung oder fehlenden Schutzwirkung führen.

**STOFFZUSAMMENSETZUNG :**

100% Baumwolle

**MARKIERUNGEN - Siehe Angaben des Herstellers:**

 Maschinenwäsche bei max. 40°C

 Keine Chlorbleiche verwenden

 Trockner erlaubt

 Bügeln mit max. 150°C

 Keine Chemikalien verwenden

**KONTRAINDIKATIONEN**

Die Kleidung sollte nicht getragen werden, wenn sie bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft oder das Material beschädigt wurde. Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu modifizieren. Chemische Substanzen können das Produkt beschädigen.

**WIE MAN DAS PRODUKT VERWENDET**

Überprüfen Sie den technischen Zustand der Kleidung, insbesondere ob das Material nicht eingerissen, abgenutzt oder mit brennbaren Stoffen befleckt ist, ob alle Verschlüsse in Ordnung sind und die Kleidung Komplett. Die Kleidung schützt nicht vor Gefahren wie hohen Temperaturen, Stößen, Schnitten, Bissen, Wasser, Feuer, Chemikalien oder Säuren usw.

**PASSEND ZU**

Die Kleidung muss entsprechend Ihrer regulären Größe ausgewählt werden und sollte nicht zu weit oder zu eng sein. Nach dem Anziehen sollte die Kleidung Ihre Bewegungen nicht einschränken.

**LAGERUNGS- UND WARTUNGSBEDINGUNGEN**

An einem sauberen, trockenen Ort, entfernt von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, direkter Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 90% lagern. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel. Lagerzeit: max. 5 Jahre. Das Produkt kann zeitlich unbegrenzt verwendet werden, solange es sich in technisch einwandfreiem Zustand befindet.

**LAGERUNG UND TRANSPORT**

Legen Sie während des Transports oder der Lagerung keine anderen schwereren Produkte oder Materialien auf die Kleidung, da dies zu Beschädigungen führen kann.

**ENTSORGUNG**

Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

**VERPACKUNG**

Plastiktüte. Das Etikett trägt das Logo und das Modell des Herstellers.

RU **ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

Продукт соответствует требованиям Регламента Европейского парламента и Совета ЕС 2016/425 от 09 марта 2016 года «О мерах индивидуальной защиты» и отмене директивы Совета 89/686 / ЕЭС.

**ПРИМЕНЕНИЕ**

Продукт предназначен для защиты тела пользователя от различных механических опасностей (например, ссадин). Он был оценен на основе стандарта EN ISO 13688: 2013. Это средство индивидуальной защиты категории 1 с простой конструкцией. Для моделей, у которых есть карманы на коленях, предусмотрены наколенники Типа 2 Уровень 1 в соответствии со стандартом EN 14404 + A1: февраль 2010 г.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Одежда перед началом работ оценить, обеспечивает ли изделие защиту в соответствии с условиями труда. Несоблюдение условий, указанных в инструкции или неправильный подбор одежды в соответствии с условиями выполняемых работ может привести к ухудшению защиты или к недостаточной эффективной защите.

**СОСТАВ ТКАНИ:**

100% хлопок


**МАРКИРОВКА - Смотрите информацию, предоставленную производителем:**

 Стирать в воде при температуре до 40°C

 Не отбеливать хлорой

 Допускается сушка в барабанной сушилке

 Гладить при температуре макс. 150°C

 Не подвергать химической очистке

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

Не используйте одежду, если она вызывает аллергические симптомы при контакте с кожей или при повреждении ткани. Нельзя самостоятельно вносить изменения и моделировать изделие. На продукт могут воздействовать вредные химические вещества. Подробная информация предоставляется производителем одежды.

**СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Перед использованием необходимо проверить техническое состояние одежды, в частности, нет ли на ткани разрывов или потертостей. Также необходимо убедиться что на ней нет пятен легковоспламеняющихся веществ, все ли застежки исправны и что она полностью укомплектована. Одежда не защищает от таких опасностей, как высокая температура, удары, порезы, укусы, вода, огонь, химикаты, кислоты и т. д.

**ПОДГОНКА**

Одежда должна быть тщательно подобрана по размеру носящего ее человека, не должна быть слишком широкой или слишком тесной, при ношении одежда не должна стеснять и ограничивать в движениях ее пользователя.

**УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Хранить в чистом и сухом месте, удален от источников, растворителей или паров растворителей, в месте, не подверженном воздействию солнца, при комнатной температуре и относительной влажности окружающей среды, не превышающей 90%. Не используйте абразивные и агрессивные моющие средства для чистки. Срок хранения и складирования: не более 5 лет. Продукт можно использовать бессрочно, если это позволяет техническое состояние изделия.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

При транспортировке и хранении не придавливайтесьверху более тяжелыми изделиями или материалами, так как это может привести к повреждению одежды.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Продукт не требует утилизации.

**УПАКОВКА**

Полнцеллюлозный пакет. На этикетке размещен логотип производителя, модель.



FR **INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DES VÊTEMENTS DE PROTECTION**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

Le produit répond aux exigences du règlement UE 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 09 mars 2016, relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil.

**APPLICATION**

Le produit est conçu pour protéger le corps de l'utilisateur contre divers risques mécaniques (par exemple, les abrasions). Il a fait l'objet d'une évaluation de conformité basée sur la norme EN ISO 13688:2013. C'est un équipement de protection individuelle de catégorie I de conception simple. Pour les modèles avec poches aux genoux, les genouillères de type 2 niveau 1 sont disponibles conformément à la norme EN 14404+A1 : Février 2010

**ATTENTION**

Il est important d'évaluer si le produit offre une protection adaptée aux conditions de travail avant de commencer à travailler. Le non-respect des instructions de la notice ou le choix inapproprié des vêtements par rapport aux conditions et au travail effectué peut entraîner une dégradation ou une défaillance de la protection.

**COMPOSITION DU TISSU:**

100% coton

**MARQUAGES - Voir les informations fournies par le fabricant:**

 Laver dans l'eau jusqu'à 40°C

 Ne pas blanchir au chlore

 Le séchage au sèche-linge est autorisé

 Repasser à une température max. de 150°C

 Ne pas nettoyer à sec

**CONTRE-INDICATIONS**

Les vêtements ne doivent pas être utilisés si le contact avec la peau provoque des symptômes allergiques ou que le tissu est endommagé. Le produit ne peut être modifié. Le produit peut être altéré par des produits chimiques. Des informations détaillées sont fournies par le fabricant de vêtements.

**MODE D'UTILISATION**

Avant toute utilisation, vérifier l'état du vêtement, en particulier que le tissu n'est pas déchiré, abrasé, taché de substances inflammables, que toutes les fermetures sont fonctionnelles et que le vêtement est complet. Les vêtements ne protègent pas contre les dangers tels que la chaleur, les chocs, les coupures, les morsures, l'eau, le feu, les produits chimiques, les acides, etc.

**ADAPTATION**

Les vêtements doivent être adaptés à la taille normalement portée par l'utilisateur, ne doivent être ni trop amples ni trop serrés et ne doivent pas restreindre la mobilité de l'utilisateur.

**Conditions de conservation et d'entretien**

Stocker dans un endroit propre et sec, à l'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à une humidité relative ne dépassant pas 90%. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou de détergents agressifs pour le nettoyage. Stockage et durée de conservation : pas plus de 5 ans. La durée d'utilisation du produit est indéterminée si l'état technique du produit le permet.

**STOCKAGE ET TRANSPORT**

Pendant le transport et le stockage, ne pas écraser avec d'autres produits ou matériaux plus lourds, car cela peut endommager les vêtements.

**ÉLIMINATION**

Le produit ne nécessite pas l'élimination.

**EMBALLAGE**

Sac en plastique. L'étiquette porte le logo du fabricant et la référence.

UA **ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

Цей продукт відповідає вимогам Регламенту Європейського парламенту та Ради UE 2016/425 від 9 березня 2016 року щодо засобів індивідуального захисту та скасування Директиви Ради 89/686/ЕЕС.

**ЗАСТОСУВАННЯ**

Продукт призначений для захисту вашого тіла від різних механічних небезпек (наприклад, потертості). Він пройшов оцінку відповідності відповідно до EN ISO 13688:2013. Це один із засобів індивідуального захисту I категорії простого дизайну. Для моделей, в яких вони розташовані, наколінники оснащені наколінниками типу 2, рівня 1, що відповідають стандарту EN 14404 + A1: лютий 2010 р.

**ПРИМІТКА**


Перед початком роботи необхідно оцінити, чи відповідає виріб вимогам захисту для даних умов роботи. Недотримання рекомендацій, що містяться в цих інструкціях, або неправильний підбір одягу відповідно до умов роботи та виконуваної роботи може призвести до зниження ефективності захисту або її відсутності.

**СКЛАД ТКАНИНИ:**

100% бавовна

**MARKINGS - See information provided by the manufacturer:**

 Machine wash at max. 40°C

 Do not use chlorine bleach

 Tumble drying allowed

 Iron at max. 150°C

 Do not use chemicals

**CONTRAINDICATIONS**

The clothing should not be used if it causes an allergic reaction when it comes into contact with the skin, or if the material has been damaged. Never try to modify the product yourself. Chemical substances can damage the product.

**HOW TO USE THE PRODUCT**

Check the technical condition of the clothing, in particular whether the material is not torn, worn through, or stained with flammable substances, and whether all fastenings are in working order and the clothing is complete. The clothing does not protect against such hazards as high temperature, impacts, cuts, bites, water, fire, chemicals, or acids, etc.

**FITTING**

The clothing must be selected according to your regular size, and it should not be too loose or too tight. After putting on, the clothing should not restrict your movements.

**STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS**

Store in a clean, dry, place, away from caustic substances, solvents or solvent vapours, direct sunlight, at room temperature, and in an ambient relative humidity not higher than 90%. Do not use abrasives or aggressive detergents for cleaning. Storage time: max. 5 years. The product can be used for an unlimited period of time as long as it is in proper technical condition.

**STORAGE AND TRANSPORT**

Do not put other heavier products or materials onto the clothing during transporting or storage, as it can cause damage.

**DISPOSAL**

The product does not require disposal.

**PACKAGING**

Plastic bag. The label features the manufacturer's logo and model.



**HÖGERT**

**Högert Workwear**

**Adres producenta / Adresse du fabricant / Adresse des Herstellerts / Manufacturer's Address / Адрес производителя**  
GTY Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków  
<https://hoegertworkwear.com>



LT **APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

Šis gaminyс atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos UE 2016/425 dėl asmens apsaugos įrangos ir Tarybos direktyvos 89/686/EEB panaikinimo reikalavimus.

#### TAIKYMAS

Produktas skirtas apsaugoti jūsų kūną nuo įvairių mechaninių pavojų (pvz., įbrėžimų). Buvo atliktas atitikties įvertinimas pagal EN ISO 13688:2013. Tai paprastos konstrukcijos I kategorijos asmeninės apsaugos priemonės. Modeliuose, kuriuose jos yra, kelių kišenėse yra suderinamos 2 tipo, 1 lygio kelių pagaltvės, atitinkančios EN 14404 + Al: 2010 m. vasario mėn.

#### PASTABA

Prieš pradėdant darbą būtina įvertinti, ar gaminyс atitinka tam tikromis darbo sąlygomis keliamus apsaugos reikalavimus. Nesilaikant šiose instrukcijose pateiktų rekomendacijų arba netinkamai pasirinkus aprangą darbo sąlygomis ir atliekamam darbui, apsaugos efektyvumas gali sumažėti arba sumažėti.

#### AUDINIO SUDĖTIS:

100% medvilnė

#### ŽENKLINIMAS – žiūrėkite gamintojo pateiktą informaciją:

Skalbtis mašinoje maks. 40°C

Nenaudokite chloro baliklio

Leidžiamas džiovinimas džiovyklyje

Lygintuvas maks. 150°C

Nenaudokite cheminių medžiagų

#### KONTRAINDIKACIJOS

Drabužių negalima dėvėti, jei patekę ant odos jie sukelia alerginę reakciją arba jei medžiaga buvo pažeista. Niekada nemėginkite patys keisti gaminio. Cheminės medžiagos gali sugadinti gaminį.

#### KAIP NAUDOTI PRODUKTA

Patikrinkite drabužių techninę būklę, ypač ar medžiaga nesuplyšusi, nesusidėvėjusi, nesutepta degiomis medžiagomis, ar visi užsegimai yra tvarkingi, o drabužiai yra tvarkingi, užbaigti. Drabužiai neapsaugo nuo tokių pavojų kaip aukšta temperatūra, smūgiai, įpjovimai, įkandimai, vanduo, ugnis, chemikalai, rūgštys ir kt.

#### MONTAVIMAS

Drabužiai turi būti parinkti pagal įprastą dydį, neturi būti per laisvi ar per ankšti. Apsivilkus drabužis neturi varžyti jūsų judesių.

#### LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS SĄLYGOS

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šarminių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje ir ne aukštesnėje kaip 90 % santykinėje oro drėgmėje. Valymui nenaudokite abrazyvinių ar agresyvių ploviklių. Laikymo laikas: maks. 5 metai. Gaminyс gali būti naudojamas neribotą laiką, kol jis yra tinkamos techninės būklės.

#### SANDELIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Nedėkite ant drabužių kitų sunkesnių gaminių ar medžiagų transportavimo ar laikymo metu, nes tai gali sugadinti.

#### IŠMETIMAS

Gaminio išmesti nereikia.

#### PAKUOTĖS

Plastikinis maišelis. Etiketėje yra gamintojo logotipas ir modelis.

LV **APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

Šis gaminyс atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos UE 2016/425 dėl asmens apsaugos įrangos ir Tarybos direktyvos 89/686/EEB panaikinimo reikalavimus.

#### TAIKYMAS

Produktas skirtas apsaugoti jūsų kūną nuo įvairių mechaninių pavojų (pvz., įbrėžimų). Buvo atliktas atitikties įvertinimas pagal EN ISO 13688:2013. Tai paprastos konstrukcijos I kategorijos asmeninės apsaugos priemonės. Modeliuose, kuriuose jos yra, kelių kišenėse yra suderinamos 2 tipo, 1 lygio kelių pagaltvės, atitinkančios EN 14404 + Al: 2010 m. vasario mėn.

#### PASTABA

Prieš pradėdant darbą būtina įvertinti, ar gaminyс atitinka tam tikromis darbo sąlygomis keliamus apsaugos reikalavimus. Nesilaikant šiose instrukcijose pateiktų rekomendacijų arba netinkamai pasirinkus aprangą darbo sąlygomis ir atliekamam darbu, apsaugos efektyvumas gali sumažėti arba sumažėti.

#### AUDINIO SUDĖTIS:

100% medvilnė

#### ŽENKLINIMAS – žiūrėkite gamintojo pateiktą informaciją:

Skalbtis mašinoje maks. 40°C

Nenaudokite chloro baliklio

Leidžiamas džiovinimas džiovyklyje

Lygintuvas maks. 150°C

Nenaudokite cheminių medžiagų

#### KONTRAINDIKACIJOS

Drabužių negalima dėvėti, jei patekę ant odos jie sukelia alerginę reakciją arba jei medžiaga buvo pažeista. Niekada nemėginkite patys keisti gaminio. Cheminės medžiagos gali sugadinti gaminį.

#### KAIP NAUDOTI PRODUKTA

Patikrinkite drabužių techninę būklę, ypač ar medžiaga nesuplyšusi, nesusidėvėjusi, nesutepta degiomis medžiagomis, ar visi užsegimai yra tvarkingi, o drabužiai yra tvarkingi, užbaigti. Drabužiai neapsaugo nuo tokių pavojų kaip aukšta temperatūra, smūgiai, įpjovimai, įkandimai, vanduo, ugnis, chemikalai, rūgštys ir kt.

#### MONTAVIMAS

Drabužiai turi būti parinkti pagal įprastą dydį, neturi būti per laisvi ar per ankšti. Apsivilkus drabužis neturi varžyti jūsų judesių.

#### LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS SĄLYGOS

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šarminių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje ir ne aukštesnėje kaip 90 % santykinėje oro drėgmėje. Valymui nenaudokite abrazyvinių ar agresyvių ploviklių. Laikymo laikas: maks. 5 metai. Gaminyс gali būti naudojamas neribotą laiką, kol jis yra tinkamos techninės būklės.

#### SANDELIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Nedėkite ant drabužių kitų sunkesnių gaminių ar medžiagų transportavimo ar laikymo metu, nes tai gali sugadinti.

#### IŠMETIMAS

Gaminio išmesti nereikia.

#### PAKUOTĖS

Plastikinis maišelis. Etiketėje yra gamintojo logotipas ir modelis.

**EN ISO 13688:2013**

EE **KAITSERIETUŠE KASUTUSJUHEND**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

See тоode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse UE 2016/425, mis käsitleb isikukaitsvahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ, nõuetele.

#### RAKENDUS

Toode on loodud teie keha kaitsmiseks erinevate mehaaniliste ohtude eest (nt marrastused). See on läbinud vastavushindamise vastavalt standardile EN ISO 13688:2013. Tegemist on lihtsa disainiga I kategooria isikukaitsvahendiga. Nende mudelite puhul, milles need asuvad, on põlvetasitud varustatud ühilduvate 2 tüüpi 1. taseme põlvekaitsmetega, mis vastavad standardile EN 14404 + Al: veebruar 2010.

#### MÄRGE

Enne tööle asumist tuleb kindlasti hinnata, kas toode vastab antud töötingimuste kaitsenõuetele. Nendes juhistes sisalduvate soovitude eiramine või töötingimuste ja tehtud töö jaoks ebaõige riietuse valimine võib kaasa tuua kaitsetõhususe vähenemise või puudumise.

#### KANGA KOOSTIS:

100% puuvill

#### MÄRGISTUSED – vaadake tootja antud teavet:

Masinpesu maks. 40°C

Ärge kasutage klooriga valgendit

Lubatud trummelkuivatus

Triikida maks. 150 °C

Ärge kasutage kemikaale

#### VASTUNÄIDUSTUSED

Riietus ei tohi kasutada, kui see nahaga kokku puutudes põhjustab allergilist reaktsiooni või kui materjal on kahjustatud. Ärge kunagi proovige toodet ise muuta. Keemilised ained võivad toodet kahjustada.

#### KUIDAS TOODET KASUTADA

Kontrollige riiavaste tehnilist seisukorda, eelkõige seda, kas materjal ei ole rebenenud, läbi kulunud ega tuleohtlike ainetega määratud ning kas kõik kinnitused on töökorras ja riided on talleik. Riietus ei kaitse selliste ohtude eest nagu kõrge temperatuur, löögid, löökid, hammustused, vesi, tuli, kemikaalid või happed jne.

#### PAIGALDAMINE

Riietus tuleb valida oma tavalise suuruse järgi ning see ei tohiks olla liiga avar ega liialt pingul. Pärast selga panemist ei tohiks riietus leet liigutsi piirata.

#### SÄILITAMISE JA HOOLDUSTINGIMUSED

Hoida puhtas, kuivas kohas, eemal soovitavatest ainetest, lahustitest või lahustiaurudest, otsestest päikesevalgusest, toatemperatuuril ja õhu suhtelise õhuniiskuse juures, mis ei ületa 90%. Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid ega agressiivseid puhastusvahendeid. Säilitusaeg: maks. 5 aastat. Toodet võib kasutada piiramatu aja jooksul, kui see on tehniliselt korras.

#### LADUSTAMINE JA TRANSPORT

Ärge pange transportmisse või ladustamise ajal riietele muid raskemaid tooteid või materjale, kuna need võivad kahjustada saada.

#### KÕRVALDAMINE

Toode ei vaja utiliseerimist.

#### PAKEND

Kilekott. Sildil on tootja logo ja mudel.

BG **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ЗАЩИТНОТО ОБЛЕКЛО**  
**KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805**

**Този продукт отговаря на изискванията на Регламента на Европейския парламент и Съвета UE 2016/425 от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива на Съвета 89/686/ЕЕО**

#### УПОТРЕБА

Продуктът е проектиран да предпазва тялото на потребителя от различни механични рискове (напр. От. Той е включен в оценката на съответствието въз основа на стандарта en iso 13688: 2013. Това е лсс от кате сартура. За моделите с джобове на колелете има наколени тип 2 ниво 1 в съответствие с en 14404 + ai: февруари 2010 г.

#### ВНИМАНИЕ

Важно е преди започване на работа да се прецени дали продуктът осигурява защита, подходяща за условията на работа. Неспазването на препоръките, съдържащи се в ръководството, или неподходящият избор на облекло за условията и извършената работа може да доведе до влошаване или неефективност на защитата.

#### СЪСТАВА НА ТЕКСТИЛНАТА ТЪКАН:

100% памук

#### ЗНАЦИ - Вижте информацията, предоставена от производителя:

Ръчно пране при макс. 40°C

Забранено е избелването с хлор

Разрешено е сушене в сушилня

Гладенето при макс. 150°C

Забранено е химическо чистене

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Облеклото не трябва да се използва, ако причинява алергични симптоми при контакт с кожата или ако платът не е изсъхнал и бил повреден. Продуктът не може да бъде модифициран самостоятелно. Продуктът може да бъде засенат от вредни химикали. Подробна информация е предоставена от производителя на облеклото.

#### НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди употреба проверете техническото състояние на дрехата, по-специално дали платът не е съссана, износена, не е изцапана със запалими вещества, дали всички закопчалки са изправни и дрехата е завършена. Облеклото не предпазва от опасности като топлина, удари, порязвания, ухапвания, вода, огън, химикали, киселини и др.

#### ИЗБИРАНЕ НА РАЗМЕР

Дрехите трябва да бъдат избрани според размера, който обикновено се носи от потребителя, те не трябва да са твърде свободни или прекалено тесни, дрехата, веднъж облечена, не трябва да ограничава мобилността на потребителя.

#### УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

Съхранявайте на чисто и сухо място, далеч от разяждащи вещества, разтворители или пари на разтворители, на място, неизложено на слънчева светлина, при стайна температура и относителна влажност не повече от 90%. Не използвайте абразивни материали или агресивни почистващи препарати за почистване. Срок на съхранение и съхранение: не повече от 5 години. Продуктът може да се използва неограничено, стига техническото състояние на продукта да го позволява.

#### СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

По време на транспортиране и съхранение не смачквайте дрехите с други по-тежки продукти или материали, тъй като това може да повреди дрехите.

#### ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктът не изисква изхвърляне.

**EN ISO 13688:2013**

**HÖGERT**

#### Högert Workwear

**Adres producenta/ Adresse du fabricant/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя**

GTY Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków  
<https://hoegertworkwear.com>



## ZAŠTITNA ODEĆA UPUTSTVO ZA UPOTREBU KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805

Odeća

Ovaj proizvod ispunjava zahteve Uredbe Европског парламента и Савета УЕ 2016/425 од 9. марта 2016. године, која се односи на опрему за личну заштиту, и која ставља ван снаге Директиву Савета 89/684/ЕЕЦ.

### PRIMENA

Proizvod je dizajniran da zaštiti vaše telo od raznih mehaničkih opasnosti (npr. abrazija). Podvrgnuto je proceni usklađenosti u skladu sEN ISO 13688:2013. To je deo Kategorije I lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna. Za modele u kojima se oni nalaze, džepovi za kolena opremljeni su s kompatibilnim jastučićima za kolena tipa 2, nivo 1, EN 14404 + Al; Februar 2010.

### ZABELEŠKA

Pre početka rada, osnovno je da проценite da li proizvod ispunjava zahteve za zaštitu za date radne uslove. Ukoliko ne pratite preporuke uključene u ova uputstva ili ukoliko neispravno odaberete odeću za radne uslove i za rad kojeg treba obaviti, to može da izazove smanjenje ili nedostatak efikasnosti zaštite.


#### SASTAV TKANINE:


100% pamuk

#### OBELEŽJA - VIDI INFORMACIJE KOJE DAJE PROIZVOĐAČ:

 Ručno pranje na maks. 40 ° C

 Nemojte koristiti hlor izbeljivač

 Dozvoljeno sušenje u mašini

 Peglaite na maks. 150°C

 Nemojte koristiti hemikalije

### KONTRAINDIKACIJE

Odeću ne smete da koristite ako uzrokuje alergijsku reakciju kada dode u kontakt s kožom ili ako je materijal oštećen. Nikada nemojte sami pokušati menjati proizvod. Hemijske supstance mogu da oštete proizvod.

### KAKO KORISTITI PROIZVOD

Proverite tehničko stanje odeće, posebno da li je materijal oštećen, istrošeni ili umrjani sa zapaljivim supstancama i da li su sve spojnice u radnom redu i da li je odeća cela. Odeća ne štiti od takvih opasnosti poput visoke temperature, udaraca, rezova, ugriza, vode, vatre, hemikalija, kiselina itd.

### PRIRUČNIŠTVANJE

Odeća se mora odabrati u skladu s vašom redovnom veličinom i ne sme da bude previše labava niti previše uska. Nakon oblačenja, odeća ne sme da ograničava vaše pokrete.

### USLOVI POHRANE I ODRŽAVANJA

Pohranite na čistom, suvom mestu, dalje od kaustičnih supstanci, rastvarača ili para rastvarača, direktnog sunčevog svetla, na sobnoj temperaturi i s relativnom vlažnošću okoline ne većom od 90%. Nemojte da koristite abrazivne ili agresivne deterdžente za čišćenje. Vreme pohrane: maks. 5 godina. Proizvod može da se koristi na neograničeni vremenski period sve dok je u ispravnom tehničkom stanju.

### POHRANA I PREVOZ

Nemojte stavljati druge teže predmete ili materijale na odeću tokom transporta ili pohrane, jer to može da uzrokuje oštećenje.

### BACANJE

Proizvod ne zahteva bacanje.

### PAKOVANJE

Plastična vrećica. Oznaka pokazuje logo i model proizvođača.

Odeća je dizajnirana da štiti vaše telo od raznih mehaničkih opasnosti (npr. abrazija). Podvrgnuto je proceni usklađenosti u skladu sEN ISO 13688:2013. To je deo Kategorije I lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna. Za modele u kojima se oni nalaze, džepovi za kolena opremljeni su s kompatibilnim jastučićima za kolena tipa 2, nivo 1, EN 14404 + Al; Februar 2010.

## GE

## დაშვანი ტანსაცმლის გამოყენების ინსტრუქცია

### KALMIT HT5K803, HT5K804, HT5K805

Odeća

ეს პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროპული პარლამენტისა და საბჭოს 2016 წლის 9 მარტის UE 2016/425 რეგულაციის მოთხოვნებს, რომელიც ეხება პერსონალური დაცვის აღჭურვილობას და აუქმებს საბჭოს 89/686/EEC დირექტვას.

### ბანახალი

პროდუქტი შექმნილია თქვენი სხეულის სხვადასხვა მექანიკური საფრთხისგან (მაგ. აბრაზიები) დასაცავად. მან გაიარა შესაბამისობის მუდგაცვა EN ISO 13688:2013. ეს არის I კატეგორიის მარტივი დიზაინის პირადი დამცავი აღჭურვილობა. იმ მოდელებში, რომლებსაც მუხლის ჯიბეები გააჩნიათ, ისინი აღჭურვილია თავსებადი მუ-2 ტიპის, 1 ღონის EN 14404 Al მუხლის ბალიშებით. 2010 წლის თებერვალი.


### პინიხვა

შუამოსიის დამცავად ადგილებული იმის მუცასგა, აკმაყოფილებს თუ არა პროდუქტი მოცემული საშუალო პირობების დაცვის მოთხოვნებს. ამ ინსტრუქციაში მოყვანილი რეკომენდაციების შესრულებლობამ, ამ საშუაო პირობებისა და შესასრულებელი საშუაოსთვის ტანსაცმლის არასწორად მერჩვამ, შეიძლება გამოიწვიოს დაცვის ეფექტურობის შემცირება ან წაყვობა.

#### საოპილის ხმაფახვლოთა:

100% ბაზა

#### ბარკობაა - ინოლთ შარხოვალის ბიარ მოლოღახული ინფორმაცია:

 სარეები მანქანა მავს. 40°C

 არ გამოიყენით ქლორის მათერებული

 დასაშუბია საპრობი

 დალოთობა მავს. 150°C

 არ გამოიყენით ქიმიკატები

### საშახვახალი

ტანსაცმელი არ უნდა იქნას გამოყენებული, თუ ის იწვევს აღურგოლ რეაქციას კანთან შეხებისას, ან თუ მასალა დაზიანებულია. არასდროს სცადოთ პროდუქტის თავად შეცვლა. ქიმორმა ნივთიერებებმა შეიძლება დაზიანოს პროდუქტი.

### როგორ გამოიყენოთ პროდუქტი

გამორჩეთ ტანსაცმლის მექანიკური მდგომარეობა, კერძოდ, ხომ არ არის მასალა დაზუული, გავევილილი ან შეღებილი აუღვავი ნივთიერებებით, არის თუ არა ყველა სამკარი შუბა მდგომარეობაში და რაიმე ხომ არ აკლია ტანსაცმელს. ტანსაცმელი არ იცავს ისეთი საფრთხისგან, როგორცაა მავალი ტემპერატურა, დარტყმა, წამსურეველი, კბენა, წყალი, ცუცმლი, ქიმიკატები ან მკავები და ა.შ.

### მობაბა

ტანსაცმელი უნდა შეირჩეს თქვენი ჩვეულებრივი ზომის მიხედვით და არ უნდა იყოს ძალიან თავისუფალი ან ძალიან შეიდრო. ჩაგმის შემდეგ ტანსაცმელი არ უნდა ზღუდავდეს თქვენს მოძრაობებს.

### შახახის და მოცლის პირობები

შეიწახეთ სუფთა, მშრალ, კაუსტიკური ნივთიერებებისგან, გამხსნელებისა და გამხსნელების ორთქლისგან, შშის პირდაპირი სხივებისგან დაცულ ადგილას, ოთახის ტემპერატურაზე, გარე ფარდობით ტენიანობა არაუტეტეს 90%. გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან აგრესიული სარეები საშუალებები.. შეწახვის დრო: მავს. 5 წელი. პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მუუზულადვი ვადით, სანამ ის სათანადო ტექნიკურ მდგომარეობაში იქნება.

### შახახა და ტრანსპორტირება

ტრანსპორტირების ან შეწახვისას არ დალოთ ტანსაცმელზე სხვა უფრო მძიმე პროდუქტები ან მასალები, რადგან შეიძლება დაზიანდეს.

### ბახაღვობაა

პროდუქტი არ საჭიროებს განადგურებას.

### პაფუთვა

პოლიეთილენის ჩანთა ეტიკეტზე გამოსახულია მწარმოებლის ლოგო და მოდელი.

